

Préstamo para el Costo de Vida para Familia que tuvo la Renta Disminuida debido al Nuevo Coronavirus

El Consejo Provincial de Bienestar Social irá a realizar el préstamo especial para la familia que tuvo la renta disminuida, a consecuencia del nuevo coronavirus.

● Valor del préstamo:

Hasta 100 mil yenes por familia (Sin embargo, al encuadrar en determinadas condiciones, será elevado para hasta 200 mil yenes.)

● Condiciones:

Sin intereses, diferido a 1 año y el reembolso a 2 años, después del período de aplazamiento.

● Período del Trámite:

Previsión de hasta el día 31 de julio de 2020 (vier.), de lunes a viernes, excepto asuetos nacionales.

● Horario de Atendimento:

9:30 ~11:30 y de 13:00 ~ 15:30

Nota: Podrá cerrar antes del horario dependiendo de la cantidad de solicitantes del día.

Nota: En caso de no dominar la lengua japonesa, favor de venir acompañado de una persona que hable japonés.

● Lugar:

Lounge (espacio abierto) del 2º piso de la Prefectura Municipal de Ota.


● Documentos Necesarios:

Nota: Los documentos no serán devueltos después del trámite.

- Documento de identificación (tarjeta de conductor, tarjeta del seguro de salud, tarjeta my number, etc.);
- Sello (el de goma no será aceptado);
- Certificado de residencia familiar (sin abreviaciones);
- Cuaderno de la cuenta bancaria;
- Documento para comprobar a renta de janeiro de 2020 (recibo del sueldo, copia del cuaderno de la cuenta bancaria, etc.);
- Documento para comprobar la renta del último mes (recibo del sueldo, copia del cuaderno de la cuenta bancaria, etc.);
- Tarjeta de permanencia "Zairyu Card" (para quien no tiene la nacionalidad japonesa)

Nota: Será necesario tener la calificación de permanencia con el período restando a un mínimo 3 años. Quien tiene menos de este período será necesario consultar con anticipación.

Informes: Ventanilla Especial del Centro de Apoyo a Independisarse
"Jiritsu Soudan Shien Center"

 0276-47-1111 (Ext. 2328)

 0276-48-8177 (fuera del horario de atendimento)

自立相談支援センター (太田市)

「生活費の貸付 新型コロナ感染症の影響で収入が減った世帯」スペイン語版